

文化・民芸品

江戸期以来の干拓地からの収入を背景に、有力町衆の自治のもと祭りや郷土料理、民芸品などの豊かな文化が育まれました。



倉敷の代表的な繊維製品

優れた技術から時代に合わせて多彩な製品が生み出され、現在も多くの人々を魅了し続けています。



ジーンズ
こだわりの裁縫技術や洗練されたデザインが支持を集めています。

帆布
軽くて丈夫、使いやすいカバンや雑貨小物が人気です。

学生服
国内トップシェアの技術により、高品質な製品が作られています。

イ草製品
イ草独特の香りが漂う、多種多様な商品が魅力です。



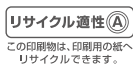
繊維製品について詳しくはこちら

日本遺産倉敷webサイト
www2.city.kurashiki.okayama.jp/japan_heritage



倉敷市日本遺産推進協議会

平成29年度「日本遺産魅力発信推進事業」
(事務局) 倉敷市日本遺産推進室 〒710-8565 岡山県倉敷市西中新田640 tel.086-426-3018 / fax.086-426-5131
日本遺産倉敷 検索 www.city.kurashiki.okayama.jp/kura-story



(2018年3月)

KURASHIKI
Japan Heritage

日本遺産

綿花の
紡いだ
人と
文化
の町

Kurashiki City

一輪の綿花から始まる倉敷物語
～和と洋が織りなす繊維のまち～



日本遺産
倉敷市

※写真はイメージです。



干拓から繊維のまちへ 倉敷市400年の物語。

かつて海だった倉敷市。

綿花と人々の営みが

まちをつくり、大きな歴史を

織り上げました。



すべては綿花から始まった。

国内外から多くの観光客が訪れる倉敷市。今から遡ること約400年、この一帯は大小の島々が点在する穏やかな海でした。その後干拓により陸地に姿を変えますが、干拓されたばかりの土地は塩分が多く、米作りには向きません。そこで塩分に強い綿やイ草が栽培されるようになりました。



などが残り、白壁の商家の建物が軒を連ねています。また日本の物流を担っていた北前船の寄港地であった玉島や下津井の港町では、綿作の肥料やくり綿などが取引され、大きく繁栄しました。まちの発展の始まりは、干拓地で育てられた「一輪の綿花」だったのです。綿花栽培により、繊維産業も興隆しました。織りや縫製の技術が培われ、明治時代になると政府の民間紡績業の奨励により紡績所が立ち並ぶようになります。明治21年(1888年)には英国式の最新の機械を備えた倉敷紡績所(現クラボウ)が設立。当時社長を務めた大原孫三郎は得た財をもとに文化事業・社会事業・福祉事業などに取り組みます。その中で倉敷川沿いに日本初の私立西洋美術館である大原美術館をはじめとする数々の洋風施設を建築しました。これらは江戸時代の商家群の中にあって風景のアクセントとなっています。また戦後になると大原孫三郎の長男、総一郎により、江戸時代の倉を改装した

倉敷民藝館や倉敷考古館が開館。昭和49年(1974)には倉敷紡績所(現クラボウ)の工場が再利用され、ホテルや記念館などを含む複合交流施設として倉敷アイビースクエアが開業しました。さらに今では町家や土蔵を改装したカフェやレストラン、手仕事による繊維雑貨を取り扱う店舗が開店するなど、古い建物は時代にに合わせて活用され、町の魅力を一層高めています。時代とともに育まれた繊維産業は足袋、学生服、そして国内初のジーンズなど多彩な衣料製品を生み出しました。当時の技術に最新技術を織り合わせながら発展を続け、そして倉敷は繊維製品出荷額国内第1位の「日本一の繊維のまち」となったのです。こうして先達の創意工夫により、倉敷のまちは形づくられてきました。和と洋が織りなす美しい町並みや繊維製品。それらに触れて400年にわたる物語を感じてみてはいかがでしょうか。

物語をたどるおすすめモデルコース

コース1 倉敷美観地区をぶらり(目安:約4時間) 和と洋が織りなす美しい町並みを散策しよう。

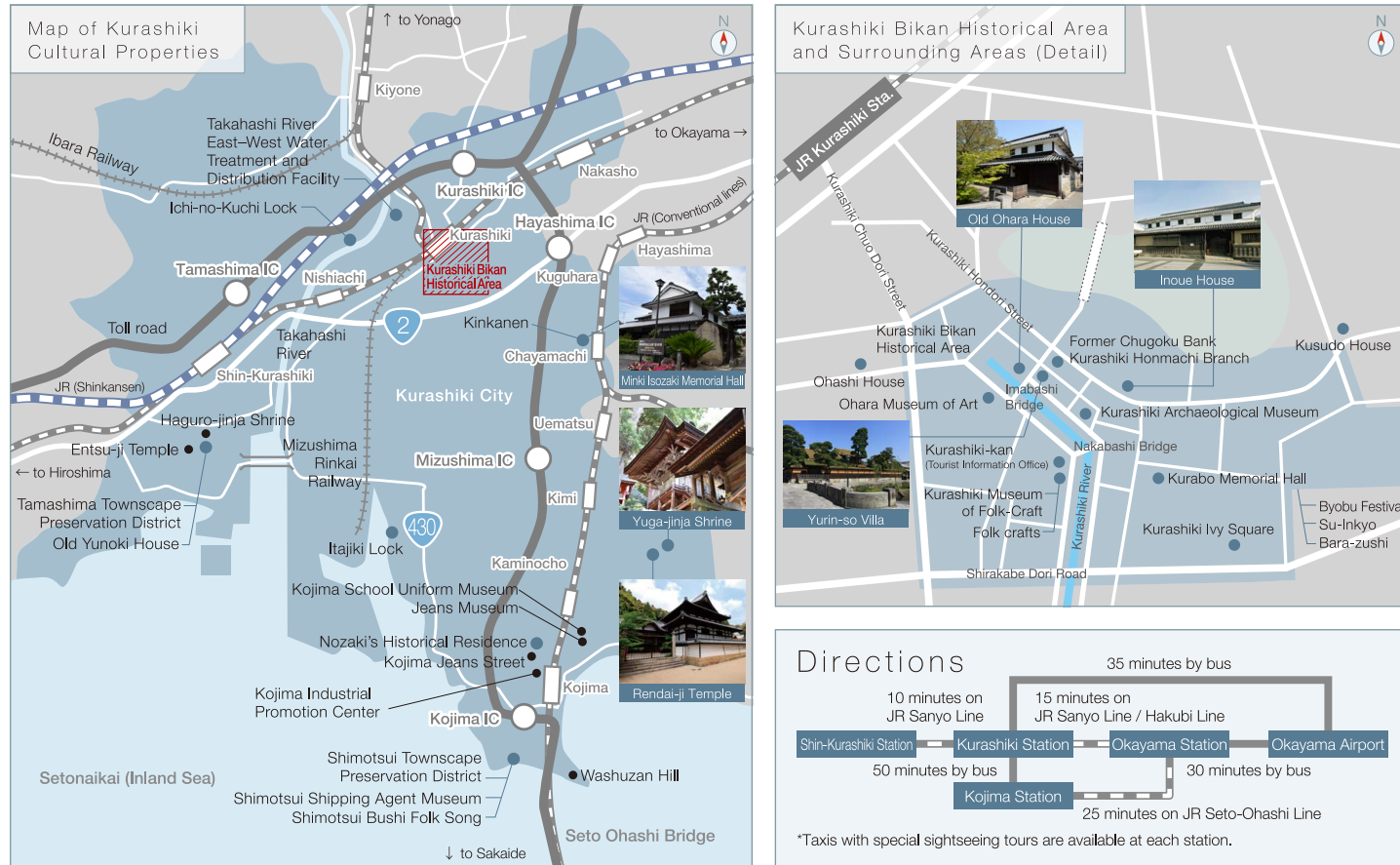


コース2 児島でものづくり体験(目安:約6時間) 繊維の聖地・児島でものづくりを体感しよう。



コース3 レトロなまち玉島へ(目安:約4時間) 当時の趣を残すまちで伝統文化に触れよう。





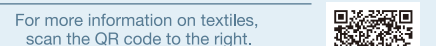
The reclaimed land of Kurashiki allowed for new sources of income that have been used to nurture a rich culture that includes festivals, local cuisine, and folk crafts.



Kurashiki's textiles include a variety of products crafted through superior technical skill. This skill continues to attract attention from a wide variety of people even today.



Kurashiki's dedication to sewing techniques and sophisticated design have been highly praised. Kurashiki canvas is light, durable, and easy to use, making it a popular material for bags and other goods. Boasting the country's finest tailors, Kurashiki is the home to numerous high-quality products. The unique scent of rush straw gives these various products an attractive quality.



Japan Heritage KURASHIKI website
www2.city.kurashiki.okayama.jp/japan_heritage



640 Nishinaka Shinden,
Kurashiki City, Okayama
710-8565
Tel.: +81-86-426-3018 / Fax: +81-86-426-5131



日本遺産
倉敷市

— A textile town interweaving
Japanese and Western textures —

日本遺産

倉敷

Kurashiki City

English

A map of Japan with a rectangular box highlighting the Kanto region. Within this box, a red dot marks the location of Murasikiri City. Labels for 'Murasikiri City', 'Tokyo', and 'Osaka' are present. A line connects the red dot to the label 'Murasikiri City'.



日本遺産
倉敷市

From Reclaimed Land to Textile Town: 400 Years of Kurashiki History

Kurashiki City, where once was only sea.

Through hard work and cotton

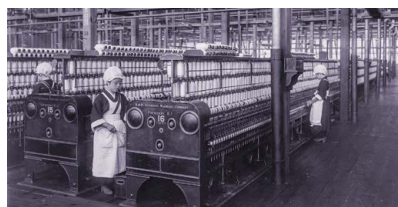
came to be a city interwoven

with a rich history.



It all began with a single cotton plant.

Kurashiki City is a popular destination for international tourists. Around 400 years ago, the area was a seascape dotted with islands. The land was eventually reclaimed from the sea, but the soil was salty and couldn't support rice crops. Instead, the locals grew cotton and rush, which offered better resistance to the salty conditions. In the mid-17th century, the Kurashiki River flowing through the center of Kurashiki City served as a canal where cotton merchants converged. Even today glimpses of time past can be seen along the Kurashiki River, including a landing area that embodied the



prosperity of the river port, the stone pavement of alleyways, and iconic white-walled houses. With Tamashima in the west and Shimotsui in the south serving as calling points for ships along the Kitamaebune route, Kurashiki City prospered through the Japanese cotton trade as a key player in trade logistics. The moment the first plant of cotton was planted in the reclaimed land marked the beginning of Kurashiki's storied development.

The area's cotton cultivation brought with it the textile industry, and in the late 19th century, spinning mills began popping up throughout the city. In 1888, Kurashiki Spinning Works mill was established, complete with British-style machinery. Magosaburo Ohara—the company president at the time—used the acquired profits to establish various cultural, social, and welfare projects. Through these projects, various Western-style buildings were built, including

the Ohara Museum of Art—the first private Western art museum in Japan—all of which helped sculpt the landscape of Kurashiki. In 1974, Kurashiki Spinning Works mill was repurposed as Kurashiki Ivy Square, a multi-purpose facility that included a hotel and a memorial hall. Numerous cafes and restaurants inside refurbished old buildings also opened, further enhancing the area's charm.

Kurashiki's textile industry has been the source of various Japanese clothing products including socks, student uniforms, and jeans. The continued development of the city based on these techniques earned Kurashiki City the title of "Japan's No. 1 Textile Town" with the most textile products in Japan being shipped from the area. Experience the beautiful streets and awe-inspiring textiles carefully cultivated throughout history, and share in Kurashiki's 400-year story.



Kurashiki Bikan Historical Area
Preservation district for groups of traditional buildings on the banks of the Kurashiki River

Shimotsui Townscape Preservation District

Tamashima Townscape Preservation District



Recommended Model Courses for Experience Kurashiki's History

Course 1 Kurashiki Bikan Historical Area Tour (Approx. 4 hours) Stroll through beautiful streets interwoven with Japanese and Western influence.



Course 2 Kojima Production Tour (Approx. 6 hours) Experience manufacturing in Kojima, the birthplace of Japanese jeans.



Course 3 Tamashima Port Town Tour (Approx. 4 hours) Experience traditional culture in a town that holds tight to the charms of time.

